



Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de diciembre de 2012
Español
Original: inglés

Cartas idénticas de fecha 11 de julio de 2012 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno y en relación con mis cartas de fechas 16 a 20 y 23 a 25 de abril, 7, 11, 14 a 16, 18, 21, 24, 29 y 31 de mayo, 1, 4, 6, 7, 11, 19, 20, 25, 27 y 28 de junio, y 2, 3, 9 y 11 de julio de 2012, tengo el honor de transmitir adjunta una lista pormenorizada de las violaciones del cese de la violencia cometidas por grupos armados en la República Árabe Siria el 8 de julio de 2012 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Bashar Ja'afari
Embajador
Representante Permanente



**Anexo de las cartas idénticas de fecha 11 de julio de 2012
dirigidas al Secretario General y al Presidente del
Consejo de Seguridad por el Representante Permanente
de la República Árabe Siria ante las Naciones Unidas**

[Original: árabe]

Sunday, 8 July 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 2000 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group in the Subaynah district shot and killed Colonel Thabit Salih Adra.
2. At 0000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement checkpoints in Ruhaybah. There were no injuries.
3. At 0430 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel east of Shi'b Land in the Zabadani district, killing Sergeant Samir Sabuh, Corporal Suwar Mustafa, and Conscripts Husam al-Sha'ban, Ahmad Mansur and Dilbarin al-Hujjah, and wounding five other officers.
4. At 0755 hours, armed terrorists in three vehicles, a Cerato, a Jeep, and the third of unknown make, intercepted the car of Dr. Salim Da'bul as he was emerging from his home in Dayr Attiyah town, on his way to the University of Qalamun, and opened fire on the car and Dr. Da'bul's bodyguards. Three of the bodyguards were wounded, while Dr. Da'bul was abducted.
5. At 0800 hours, an armed terrorist group intercepted Colonel Muhammad Rahmun and Staff Sergeant Salim Rahmun as they were on their way from Hirista to Sayyidah Zainab and killed the latter.
6. At 1100 hours, an armed terrorist group in the Sahnaya district abducted Brigadier Rukn Yasin Hassun and his daughter.
7. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the school health clinic, the athletic club and the Bilal mosque, killing Conscript Zakariya Taljini.
8. At a location in the suburb of Qadsiya, five armed terrorists in a Kia Forte, licence plate No. 475771, abducted a civilian, Muhammad Muhiuddin Mudawwar, born in 1986, who is the owner of the Monastery restaurant, and took him and his father's Berlingo vehicle, licence plate No. 405148 (Damascus), to an unknown destination.
9. Armed terrorists attacked law enforcement forces in front of the Khomeini hospital in Dhiyabiyah.
10. Armed terrorists obstructed the Sayyidah Zaynab-Mashtal road and the Sayyidah Zaynab-Dhiyabiyah road with rubbish containers and stones, but fled as soon as police arrived on the scene. The road was reopened and the obstacles removed.

11. In Hirista City, armed terrorists in two vehicles, a Peugeot 505 estate car and a Hyundai Avante, commandeered a Hyundai microbus, licence plate No. 553820 (Damascus), belonging to the airline.
12. In Qatana city, armed terrorists opened random fire on passing vehicles. There were no injuries.
13. In Kafr Batna town, armed terrorists opened fire on law enforcement personnel. There were no injuries.
14. In Hajar al-Aswad town, four armed terrorists in a Skoda Octavia vehicle stole a Government Toyota vehicle, licence plate No. 766712.
15. In Husayniyah town, armed terrorists shot and killed Sergeant Saddam Isa al-Mahamid (born in 1975).
16. In Qatana town, five armed terrorists in a Kia vehicle shot and killed a civilian, Haytham Jamil Muhammad, born in 1961, and his son Wi'am, born in 1991, in their cellular telephone shop. Another individual, a Palestinian, who happened to be there at the time, was wounded and was taken to hospital. The assailants also stole a Kia vehicle, licence plate No. 244474 (Damascus), belonging to the older victim.
17. In Darayya town, armed terrorists attacked the Agricultural Bank building, stole 21,000 Syrian pounds and fled.
18. In Qatana town, armed terrorists stole a Nissan vehicle, licence plate No. 439006 (Damascus), and a sum of money from a civilian, Dib Abbas Abdussamad, who was in his tobacco shop.
19. In Darayya town, armed terrorists stole a Kia vehicle, licence plate No. 669273 (Damascus), belonging to the Damascus electricity corporation.
20. In Shayfuniyah town, unknown armed individuals stole a Kia microbus, licence plate No. 207179 (Damascus), belonging to a civilian, Muhammad Jamal Darwish.
21. An armed terrorist group fired three mortars at Madaya town, killing a five-year-old child, Muhammad al-Ahmad.
22. A civilian from Ayn al-Bayda' village, Muhammad Ahmad al-Ahmad, born in 1956, and his son Nidal, born in 1988, were taken to the Mahjub hospital in Hawsh Balas with bullet wounds after having been beaten and attacked by a terrorist, Shadi Ridwan Qarayan, born in 1980, who had an automatic rifle in his possession, and his brother Muhammad. The victims had been attempting to prevent the assailants from setting up a roadblock and creating anarchy and confusion in that district.
23. The body of an unidentified individual, who had been shot by an unknown person, was found in Shab'a town.

Damascus governorate

24. At 2230 hours on 7 July 2012, four armed terrorists entered the dental clinic of Dr. Ali Abbas ibn Jamil (born in 1957) in the Jawbar neighbourhood, and shot and killed the dentist.

25. At 0645 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device near the Ta'awun fuel station in the Damr district as a bus carrying law enforcement personnel was passing. There were no injuries.

26. At 0700 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device, targeting a bus carrying law enforcement personnel that was proceeding through the Damr Project district.

27. At 0700 hours, in the Qabun quarter, armed terrorists in a Kia Rio vehicle shot and killed a civilian, Mahir Da'idu ibn Qaddur (born in 1978).

28. At 0730 hours, unknown armed individuals shot and wounded Colonel Ali Harba and his driver as the colonel was emerging from his home in the Dahadil quarter. Both victims were taken to hospital.

29. At 0900 hours, the body of an unidentified individual was found in the Jawbar district. The victim had been shot by armed terrorists.

30. At 0930 hours, three armed terrorists shot a civilian, Ahmad Ratib al-Hallaq, born in 1977. The victim was rushed to the Red Crescent hospital, but died on the way. The assailants stole his car, a Kia Sportage, licence plate No. 520700 (Damascus).

31. At 1000 hours, in the Barzah quarter, an armed terrorist group abducted Lieutenant Imran Milham and commandeered the police car that he had been driving to his place of work. He was taken away to an unknown destination, but was released at 1700 hours after community leaders had intervened.

32. At 1030 hours, a civilian, Jamal ibn Muhammad Ali al-Halabi, born in 1957, an employee of a domestic oil company, was taken to the French hospital after having been shot and wounded by armed terrorists near the Kabbas bridge on the southern bypass.

33. At 1400 hours, a civilian, Muhammad Jihad ibn Yasin al-Himsi, born in 1976, asserted that three masked, armed individuals who were unknown to him had appeared at the tailoring shop in the Bab Sharqi neighbourhood, behind the electrical emergency service, where he works with his partner, Muhammad ibn Mahdi al-Kujak, born in 1979. He said that the intruders had knocked at the door of the shop and abducted Muhammad al-Kujak, taking him away in an unknown direction.

34. At 1430 hours, an explosive device attached to a military vehicle, a Mercedes 600, licence plate No. 217088, assigned to Colonel Faraj Mahmud Murad, exploded while the vehicle was standing outside the Colonel's home on Hakim Street in the residential district of Barzah. The vehicle was damaged in the explosion.

Dar'a governorate

35. At 2000 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group planted two explosive devices at the Umm Zayra'ah turn-off on the Jallin road.

36. At 2100 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group attacked the home of a civilian, Firas al-Hajji, and stabbed him in the neck and chest, killing him.

37. At 2200 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group set up a roadblock south of the Tibnah bridge on the Damascus-Dar'a highway.

38. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Shaykh Miskin, wounding five officers.

39. At 1330 hours, an armed terrorist group shot and killed a civilian, Muhannad Ali, in the industrial district of Dar'a.

40. At 1530 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Busra al-Sham, wounding one officer.

41. At 1630 hours, as a law enforcement patrol vehicle was passing, an armed terrorist group detonated two explosive devices at the Khirbat Ghazalah bridge on the Damascus-Dar'a highway.

Suwayda' governorate

42. At 0130 hours, an armed terrorist group opened fire on the Mujaymir law enforcement checkpoint, wounding one officer.

Homs governorate

43. At 2000 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Gardenia Tower in the Talbisah quarter in Rastan.

44. At 2000 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortar rounds at law enforcement personnel in Qahirah Street and Karm Shamsham, wounding a lieutenant and one other officer.

45. At 2100 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group ambushed a law enforcement patrol vehicle in Qaryatayn, killing Staff Sergeants Ahmad Mazlum, Wasim Hasan and Nasir Mansur, Sergeant Hasan Hamdan, and Conscripts Khalid al-Abdullah and Ahmad al-Ali. The vehicle was destroyed, and the victims' weapons were taken.

46. At 2100 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire with sniper rifles from the direction of the Warshah quarter on law enforcement personnel in the Zahra' quarter, wounding one officer.

47. At 2200 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire on and launched rocket-propelled grenades and mortar rounds at law enforcement personnel near the citadel and the Al-Farabi school.

48. At 2230 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Bayadah quarter, wounding one officer.

49. At 2300 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel beside the Bab Tadmur roundabout.

50. At 0500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the villages of Ihsan and Baytarah and at the Diyabiyah turn-off in Qusayr, killing Sergeant Yusuf Alaya and wounding another officer.

51. At 0800 hours, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Qahirah Street and Karm Shamsham, wounding a lieutenant and one other officer.

52. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Wadi al-Sayih quarter, Qusayr, Hisn and Talbisah.

53. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire, launched rocket-propelled grenades and threw hand grenades at law enforcement personnel in the Qusur quarter, wounding one officer.
54. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Khalidiyah, wounding 14 officers.
55. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Jawrat al-Shiyah quarter and in Sultaniyah, wounding nine officers.
56. At 1000 hours, an armed terrorist group intercepted and abducted Conscript Muhammad al-Ahmad in the Rastan district.
57. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Naqirah district, wounding one officer.
58. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the monument in Rastan, wounding one officer.
59. At 1900 hours, an armed terrorist group opened intermittent fire on law enforcement personnel in the villages of Hisn, Bsas and Qasr al-Kuwaiti, wounding one officer.
60. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire, launched rocket-propelled grenades and mortar rounds and threw hand grenades at law enforcement personnel in the Qusur quarter.

Hama governorate

61. At 2015 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint near the Suran bridge on the Hama-Aleppo road.
62. At 2100 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group ambushed a civilian vehicle between the villages of Shari'ah and Tuwayni, killing four civilians and wounding one other.
63. At 2225 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire from the direction of the Farayah quarter on law enforcement personnel near the post office.
64. At 0000 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Alamayn Street.
65. At 0330 hours, an armed terrorist group opened fire from the direction of Turaymisah on the Shayzar and Zalaqiyat law enforcement checkpoints.
66. At 0730 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the Shaykh Anbar quarter.
67. At 0730 hours, an armed terrorist group planted two explosive devices on the road between the villages of Darabilah and Jayyid in the Ghab district.
68. At 1000 hours, an armed terrorist group shot and killed a civilian who had previously been abducted, Amir Khawwas. His body was found near the Shaykh Muhammad al-Hamid mosque in the Bab Qibli quarter.
69. At 1120 hours, an armed terrorist group shot and killed a civilian, Amid Khaluf.

70. At 1150 hours, an armed terrorist group stole a Government vehicle belonging to Hama city council, licence plate No. 633145, from in front of the bakery in the Hadir quarter.

71. At 1200 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Majid Makharah, in the Musha' al-Arba'in quarter.

72. At 1400 hours, an armed terrorist group shot and killed a civilian, Muhammad Sayfaddin Sulayman.

73. At 1550 hours, an armed terrorist group blew up a booby-trapped car near the old Party branch office in Asi Square.

74. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in the Bab Qibli quarter.

Aleppo governorate

75. At 2100 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol vehicle on the Hamdaniyah highway, wounding one officer.

76. At 2130 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group shot two civilians, Jamil Sarmani and Junayd Sayyad, in the Salah al-Din neighbourhood, killing one of them and wounding the other.

77. At 2200 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group shot and wounded a civilian, Muhammad Kuraysh, in the Sayf al-Dawlah neighbourhood.

78. At 0700 hours, an armed terrorist group intercepted a microbus, driven by Nuraddin Fawaz, that was operating on the Masakin al-Sabil line at the turn-off for Hayyan town. The vehicle was taken and the driver abducted.

79. At 1030 hours, an armed terrorist group shot and wounded a civilian, Abdulrazzaq al-Jasim.

80. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire on the Dayr Hafir district office from the east and west sides simultaneously. The incident caused some damage but no injuries.

81. At 1430 hours, an armed terrorist group compelled merchants in the Salah al-Din neighbourhood to close their shops and opened random fire on civilians beside the Khidr mosque.

82. At 1430 hours, an armed terrorist group set up a roadblock on the Aleppo-Raqqah road at the Zakiyah-Salamiyah turn-off in the Khafsah subdistrict and abducted 10 law enforcement officers, forcing them at gunpoint to alight from buses proceeding from Aleppo to Damascus.

83. At 1500 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dar Ta'izzah, wounding one officer.

84. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel at the Hayyan turn-off on the Aleppo-I'zaz road, killing Conscript Ghirar Turmush.

85. At 1830 hours, an armed terrorist group opened fire on police and law enforcement patrol vehicles near the Sakhur petrol station.

86. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on Minakh airport, wounding one security officer.

Idlib governorate

87. At 2200 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Tamani'ah, killing Sergeant Muddathir Anijar and wounding 11 other officers.

88. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol vehicle on the Idlib-Mastumah road, wounding one officer.

89. At 0600 hours, an armed terrorist group ambushed a private car carrying Colonel Nazih Abbad, Colonel Munir al-Faris and Conscript Nassar Sultan back to their place of work. The attack took place at Ayn Hawr village on the Ladhqiyyah-Jisr al-Shughur road. All three men were killed and their weapons were taken.

90. At 1000 hours, an armed terrorist group planted two explosive devices at the Nahlaya turn-off on the Mastumah-Ariha road.

91. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Khan Shaykhun, wounding two officers.

92. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Idlib, killing Conscripts Muhammad al-Sharif, Ratib Zuwayn and Ali Dilu.

Dayr al-Zawr governorate

93. At 2000 hours on 7 July 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr, wounding two officers.

94. At 0100 hours, an armed terrorist group attacked law enforcement personnel in the Mayadin district, causing the deaths of two senior officers and 19 other men.

95. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint and border guards in Abu Kamal city.

96. At 1230 hours, an armed terrorist group in Abu Kamal opened fire on law enforcement personnel near the fish resources office and in the vicinity of district headquarters.

97. At 1630 hours, an armed terrorist group using various types of weapon attacked law enforcement personnel near the Faculty of Medicine.

Syrian-Lebanese border

98. At 0100 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Lebanese territory into Syrian territory, opening fire on and launching rocket-propelled grenades at the border guards near the Intersection 7 turn-off, located three kilometres from the Aridah turn-off in Tartus.

Syrian-Turkish border

99. At 0000 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Turkish territory into Syrian territory and opened fire on border guards in Hassaniyah village, Nasirah and Fawz.

Syrian-Iraqi border

100. At 0100 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory and opened fire on border guards in Umm Jurays.

101. At 0115 hours, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Iraqi territory into Syrian territory and opened fire on border guards in Qasibah-Shaddadah.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 8 July 2012

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons by armed persons against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons</i>		
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling of weapons</i>	<i>Bodies discovered</i>
10	25	6	65	1	13	5	60	5	5	–	4	–	2